

Consignes de sécurité

Lisez ces consignes attentivement
Et conservez-les bien précieusement.

Ô, il faut veillez à ne pas chauffer
d'objets inflammables à l'intérieur ;
Car d'un incendie, les odieuses vapeurs
Peuvent rapidement vous incommoder,

Ne l'utilisez jamais pour sécher
textiles, papier, des herbes, du bois, des fleurs,
des fruits ou d'autres produits de votre coeur,
Ou ceux-ci pourraient un jour s'enflammer.

Ne cuisez pas avec trop d'arrogance,
Rien n'est vraiment bon lorsque c'est cramé.
Ne laissez pas le four sans surveillance,
surtout si vous utilisez du papier.

N'utilisez jamais de substances
chimiques ou corrosives, c'est risqué !
Il faut faire attention à, dès l'enfance,
fournir les instructions appropriés.

Contrôlez si les joints et la porte,
N'ont pas été trop endommagées
Sinon d'urgence, il faut qu'on l'apporte
à un bon technicien spécialisé.

Et un dernier conseil qui importe :
Ne pas utiliser pas la cavité
- Dieu sait comment les gens se comportent -
pour y ranger, par exemple, des objets.

Fin.

J'ai ainsi pu conservé la visée didactique, représentée par l'impératif, les négations, les tournures impersonnelles comme « il faut », l'authenticité des phrases courtes, la présence explicite du lecteur, sa nomination « vous/votre » et le langage spécialisé, les mots précis qui sont propre au style du mode d'emploi.

D'un autre coté, afin de rendre le texte poétique, j'ai essayé de donner un certain rythme grâce à une métrie approximative (mes vers sont plus ou moins des décasyllabes) et une musicalité grâce aux rimes pauvres qui terminent chaque vers. Le travail n'est bien sur pas abouti, mes rimes sont faibles et le découpage de mes vers n'est absolument pas homogène. J'aurais, par ailleurs, pu donner un coté un peu plus esthétique en chargeant mon texte d'image, de figure de style, de topos poétique, tout en essayant de ne pas dénaturer le côté instructif.